



Automatic, compact
and versatile edge banders

Plaqueuses de chants
automatiques, compactes et
polyvalentes

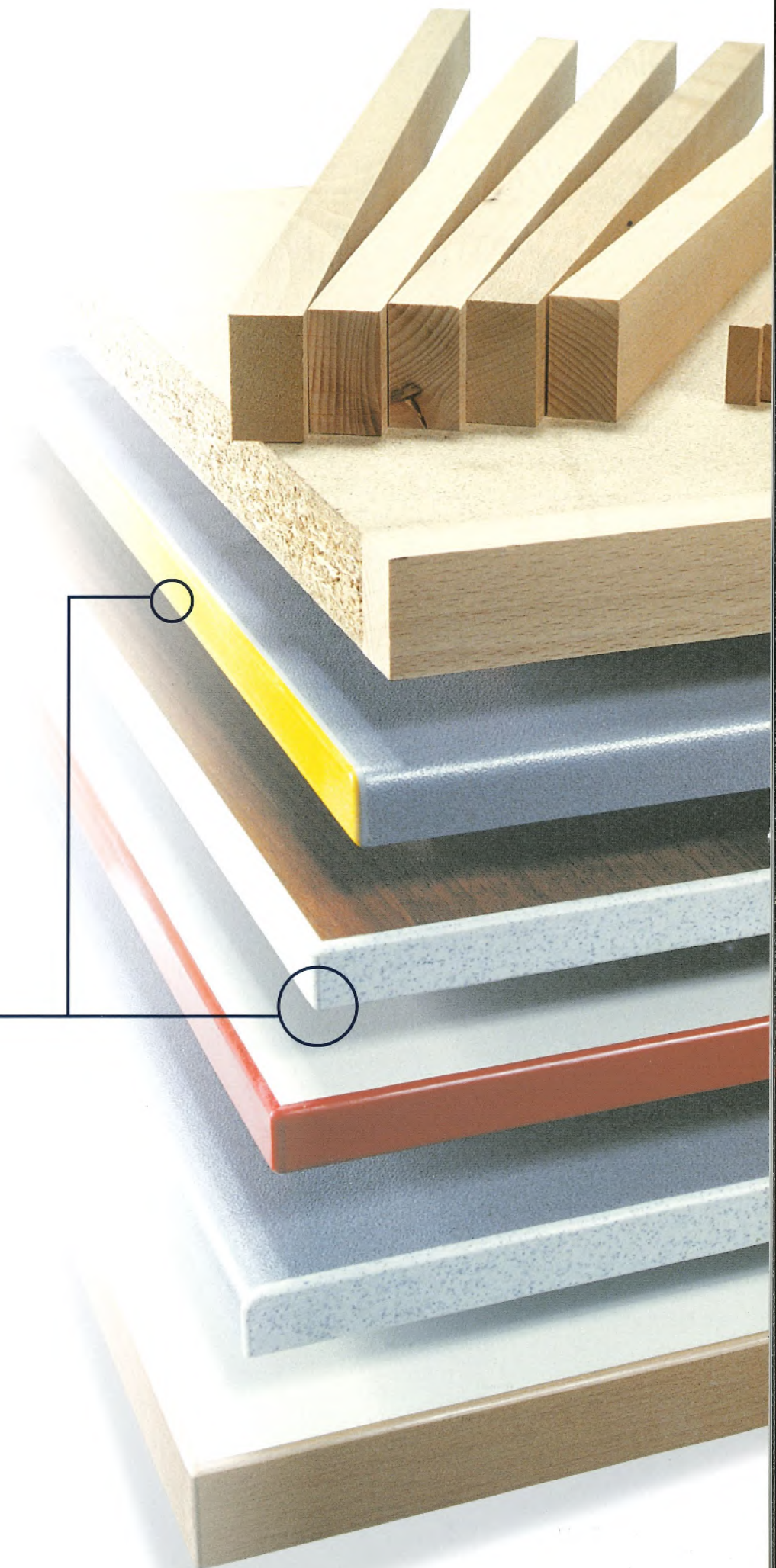
Olimpic K203



An effective solution ...
Une solution efficace...

The best results
with all edge types

Des résultats excellents
pour tout type de chant



Efficient and high-quality machining

- Automatic adjustment of all the units when the panel thickness is changed
- Excellent gluing using hot-melt glue
- Automatic loading for strips and coiled edges
- Accurate and precise machining with 12.000 r.p.m. motors
- Max. strip edging thickness: 8 mm (opt)

Efficacité et usinages de qualité

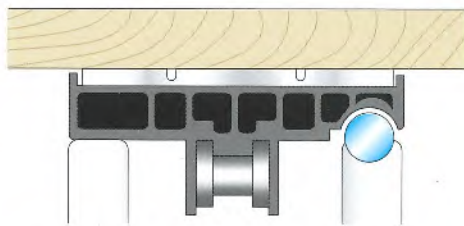
- Réglage automatique de tous les groupes au changement d'épaisseur du panneau
- Encollage optimal par colle thermofusible
- Chargement automatique pour chants en rouleau et bande
- Usinages impeccables et précis avec des moteurs à 12.000 t/min.
- Epaisseur maxi des chants en bande: 8 mm (opt.)

Olimpic K203

Olimpic K203 T-E

Machine in CE version
Machine en configuration CE

...in edge application
...pour l'application des chants

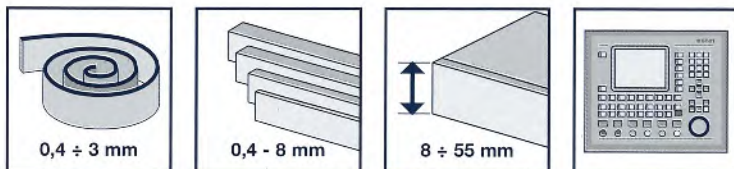


The feed track

Robust feed chain of 3/4", new guide system consisting of 1 reference round and 1 support flat guide.

La chenille

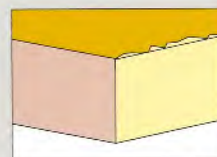
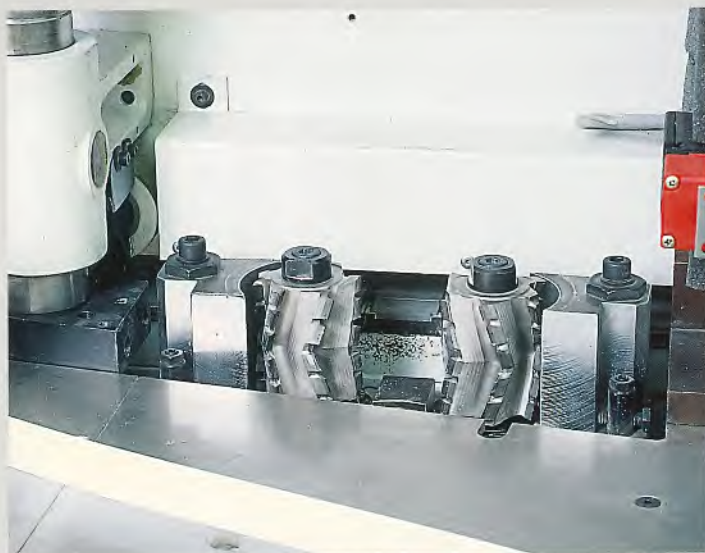
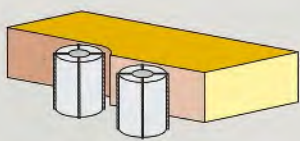
Robuste chaîne de 3/4", système de guides pour la chenille avec 1 guide rond de référence et 1 guide plat d'appui.



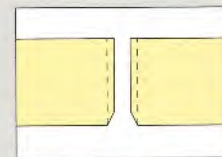
The operator groups Les groupes opérateurs

The available solutions Les solutions disponibles

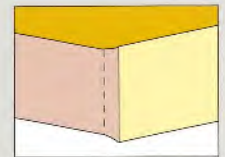
A	$\frac{1}{2}$									
C	$\frac{1}{2}$									
T-C	$\frac{1}{2}$									
E										
T-E										
F										
R										
T-ER										



"Chipping caused by cutting operations"
"Ébrèchements dus aux opérations de coupe"



"Conical cut due to scoring unit"
"Coupe conique de l'inciseur"



"Swelling" caused by humidity
"Dilatation" due à l'humidité

Trimming unit at infeed

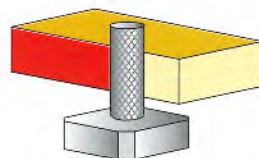
Positioned before the gluing unit to trim the panel edge eliminating any chipping, swelling or bevelling. The unit includes pad copiers and allows timed operations.

Rectifieuse en entrée

Positionnée avant le groupe d'encollage, elle rectifie le bord du panneau, en éliminant les ébrèchements, les dilatations et les conicités éventuelles. Elle est équipée de copieurs à patin et de système d'activation temporisé.

The operator groups

Les groupes opérateurs

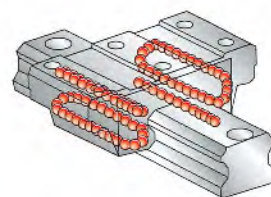
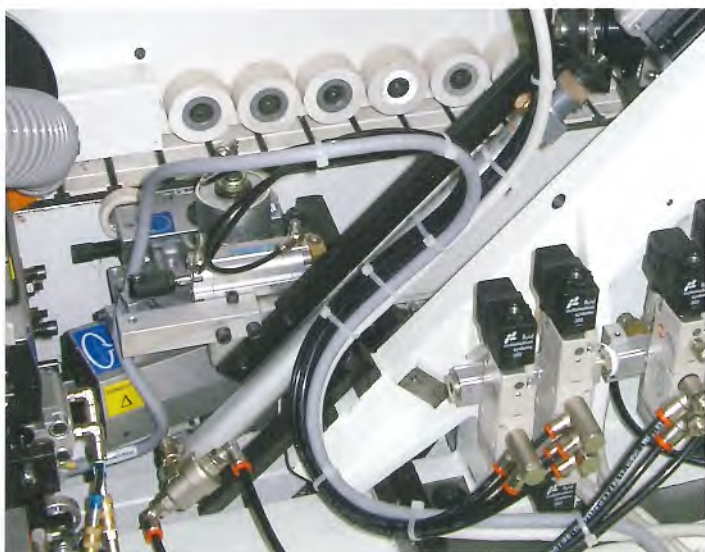


Gluing unit - Edge loading and pressure:

- Automatic loading for coiled edging and strips
- Cutter for coiled edging, max. thickness 3x45 mm
- 3 edge pressure rollers, the first roller is powered, frictioned and teflon-coated

Groupe d'encollage - Chargement et pression du chant:

- Chargement automatique pour chants en rouleau et manuel pour chants en bandes
- Massicot pour chants en rouleau jusqu'à 3x45 mm d'épaisseur
- 3 rouleaux presseurs pour chants dont le 1er est motorisé, à friction et tefloné

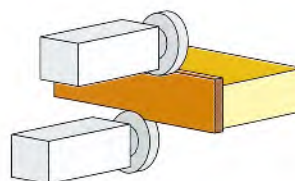


End cutting unit

With two independent motors sliding on prismatic guides. Can be tilted from 0 to 15 degrees, manually or from the control panel (option).

Groupe de coupe en bout

Avec deux moteurs indépendants couissant sur guide prismatique. Inclinaison de 0 à 15 degrés manuellement. (sur demande, depuis le tableau des commandes)



Top and bottom trimming unit

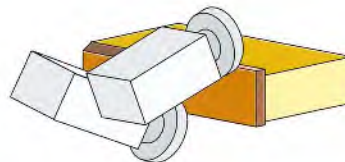
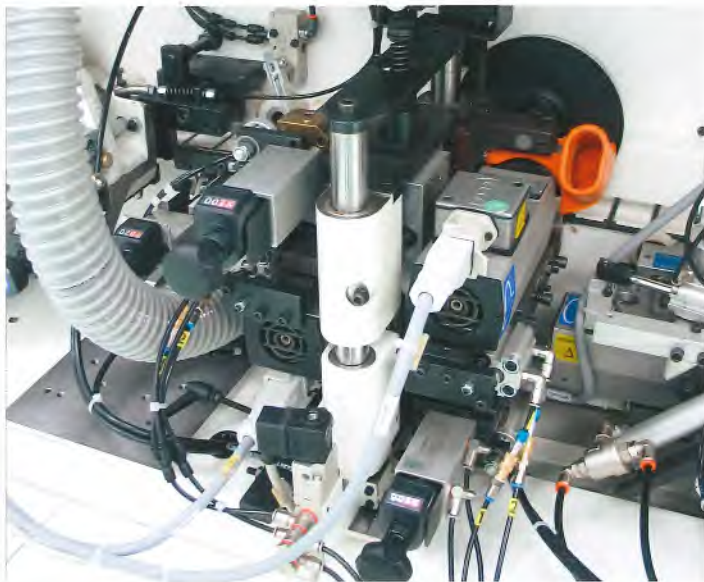
Compact and powerful, this trimmer can handle high stock removal to enable a high quality finishing.

Groupe d'affleurage superposé

Compact et puissant il assure un enlèvement de matière important permettant d'obtenir plus facilement une finition excellente.

The operator groups

Les groupes opérateurs

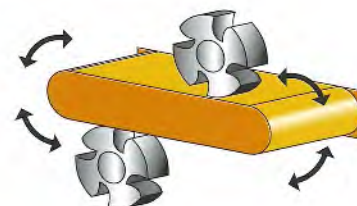
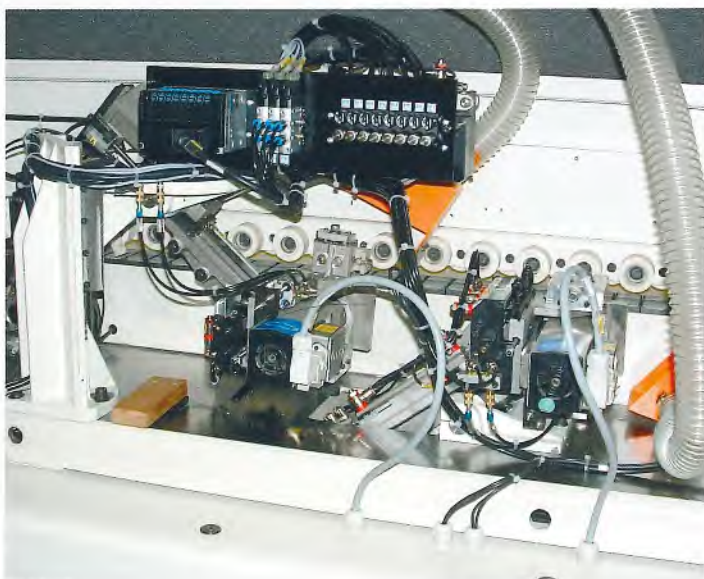


Trimmer unit

Tiltable between 0° and 10°, including vertical disc copiers and horizontal pad copiers. Available with a 2-position pneumatic kit enabling a quick change from thin edge to ABS (max. 3 mm) applications without requiring any manual adjustment.

Groupe d'affleurage

Inclinable de 0-10°, avec copieurs verticaux pivotants et frontaux à patin. Sur demande, kit à 2 positions pneumatiques pour le passage sans réglage manuel du chant mince au chant arrondi (3mm maxi).

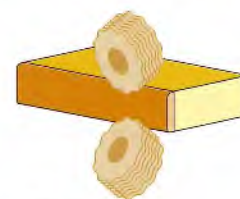
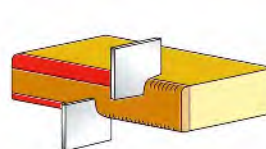


"ROUND K" rounding unit

Compact, easy to use and precise, with two motors running on prismatic guide. It allows the trimming and rounding of thin and thick edges up to 3 mm. Two working positions with manual positioning (pneumatic positioning as option)

Groupe arrondisseur "ROUND K"

Compact, facile à utiliser et précis avec deux moteurs coulissants sur guides prismatiques. Il permet d'obtenir l'affleurage et arrondissement de chants minces et en épaisseur jusqu'à 3 mm. Deux positions d'usinage à positionnement manuel (pneumatique en option).



"SPN" brushing unit

For cleaning and polishing the edge.

Edge scraping unit

For ideal finishing of thick PVC/ABS edges. Complete with vertical and front copying pads.

Groupe de brosses "SPN"

Pour le nettoyage et lustrage du chant appliqué.

Groupe racleur de chants

Pour la finition soignée du chant en PVC/ABS en épaisseur. Equipé de copieurs verticaux et frontaux à patin.

Control system Système de contrôle

ORION 200 (opt.)

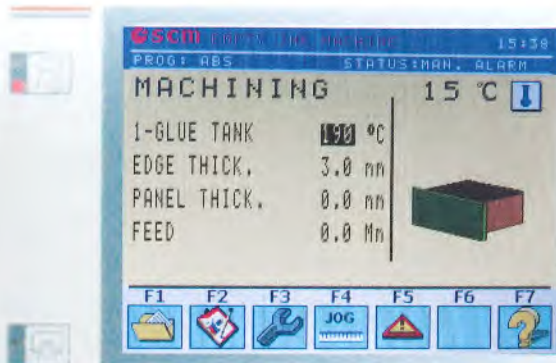
Graphic numerical control complete with PLC which eliminates relay and microswitches and enables a quick and easy use of all machine functions.

- 100 programmes can be customized according to the production needs
- 16 colours and 5,7" graphic display
- function keyboard for the working units rapid selection
- processing statistical data
- integrated simple and controlled diagnostics

ORION 200 (en option)

Système à contrôle numérique graphique avec PLC qui élimine relais et micro-interrupteurs et permet l'exécution simple et rapide de toutes les fonctions machine.

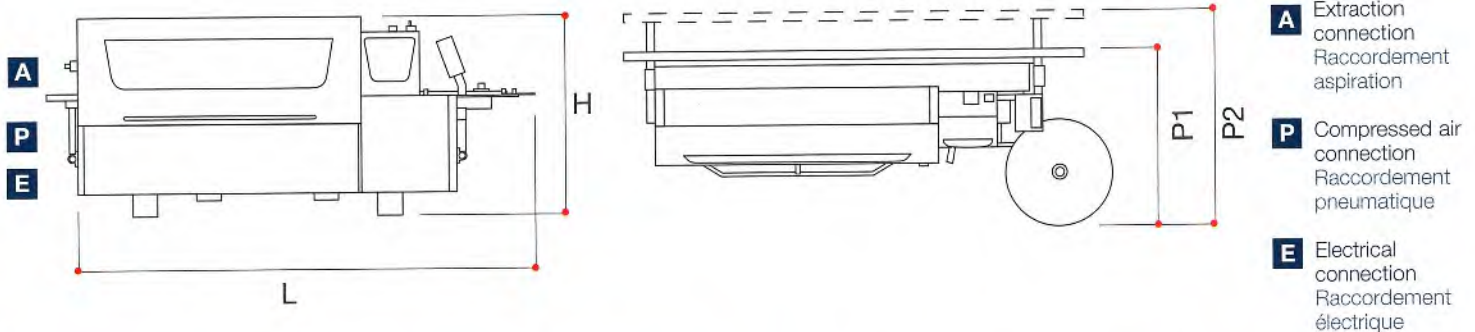
- 100 programmes personnalisés selon les exigences de production
- afficheur graphique de 5,7" en 16 couleurs
- touches fonction pour la sélection rapide des groupes d'usinage
- données statistiques d'usinage
- diagnostic intégré simple et guidé



Olimpic K 203



Overall dimensions/Dimensions d'encombrement



Technical specifications/Caractéristique techniques

			A-C-E	F	R	TC-TE	T-ER
Panel thickness	Epaisseur des panneaux	mm			8-55		
Max. thickness of edges in strips	Epaisseur maxi. des chants en bandes	mm			5(8 opt.)		
Rolled edges thickness	Epaisseur des chants en rouleaux	mm			0,4-3		
Minimum length of 3 mm rolled edged	Longueur mini. des chants en rouleaux de 3 mm	mm			250		
Minimum panel width with rolled edges	Largueur mini. des panneaux avec chants en rouleaux	mm			65		
Minimum panel length with rolled edges (min. width 200 mm)	Longueur mini. des panneaux avec chants en rouleaux (avec largeur mini de 200 mm)	mm			140		
Feed speeds	Vitesse de avance	m/min			10,5		
Exhaust hoods diameter	Diamètre de la bouche d'aspiration	mm	1x120	1x120	1x160	1x120 - 1x80	1x160 - 1x80
Machine length (L)	Longueur machine (L)	mm	3050	3500	4200	3650	5250
Machine height (H)	Hauteur machine (H)	mm			1500		
Machine width (P1)	Largueur machine (P1)	mm			1350		
Machine width (P2)	Largueur machine (P2)	mm			1600		
Weight	Poids	Kg	830	890	1050	900	1400

In this catalogue, machines are shown with options. The firm reserves the right to modify technical specifications without prior notice.

Dans ce catalogue les machines sont représentées avec des options. La société se réserve le droit de modifier les données techniques et les dimensions sans préavis.

SCM edge-banders/Plaqueuses de chants SCM



Olimpic K201
Compact and functional
Compacte et fonctionnelle



Olimpic K203
Compact and versatile
Compacte et polyvalente



Olimpic K208
Compact and universal
Compacte et universelle



Olimpic SE 215
Versatile and for intensive use
Polyvalente et capable de supporter une utilisation intensive



Olimpic SE 222
Ideal for industrial applications
Idéale pour les applications industrielles



Olimpic N300 Plus
Can be customised for specific industrial applications
Peut être personnalisée pour des applications industrielles spécifiques

SCM. The widest range of woodworking machines

SCM. La gamme la plus complète de machines à bois



SCM has been producing woodworking machinery for 50 years and represents the nucleus of SCM Group. With a total of 3000 employees, 18 factories, 23 subsidiaries and an export of 70%, SCM is one of the world's top producers of woodworking equipment. SCM produces, in premises certified according to ISO 9001 standards, the widest range of machines for secondary wood machining, from machines for small woodworking companies to CNC work centres, to high production integrated lines for the machining of solid wood. Specialized technicians all over the world are able to supply an efficient and rapid after-sale service to SCM customers because full use is made of a system of remote computerised diagnostics.



SCM fabrique des machines pour le travail du bois depuis 50 ans et constitue le noyau historique du groupe qui se place parmi les principaux producteurs mondiaux du secteur avec plus de 3000 salariés, 18 établissements, 23 filiales et une exportation de 70%. SCM produit, dans des usines certifiées selon les normes ISO 9001, la plus vaste gamme de machines pour la seconde transformation du bois allant des machines pour entreprises artisanales aux centres de travail à C.N., aux grandes lignes intégrées pour l'usinage du bois massif. Dans le monde entier des techniciens spécialisés fournissent un service après-vente rapide et efficace avec l'aide d'un système de diagnostic à distance informatisé.



SINCERT



scm



0000559071F

m

s

s

v



SCM GROUP spa - Via Casale, 450 - 47827 Villa Verucchio (RN) - Italy
Tel. +39/0541/674111 - Fax +39/0541/674274 - www.scmgroup.com - E-mail: scm@scmgroup.com